

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1918-1919.

Projet de Loi interdisant la fabrication, l'importation, la vente et la détention pour la mise en vente des allumettes contenant du phosphore blanc.

(Voir les n^{os} 250, session de 1913-1914, 232, session de 1918-1919, et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants du 31 juillet 1919.)

ARTICLE PREMIER.

Il est interdit, sous peine d'une amende de 26 à 2,000 francs, de fabriquer, de vendre et de détenir pour les vendre, des allumettes contenant du phosphore blanc.

Seront saisis, confisqués et détruits les produits faisant l'objet de cette interdiction et les instruments ayant servi à les fabriquer.

ART. 2.

Les délégués du Gouvernement pour l'inspection du travail ont la libre entrée des entreprises industrielles et commerciales, en vue d'y surveiller l'exécution de la présente loi; ils constatent les infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve contraire.

Une copie du procès-verbal sera, dans les quarante-huit heures, remise au contrevenant, à peine de nullité.

EERSTE ARTIKEL.

Het is verboden, op straffe van eene boete van 26 tot 2,000 frank, wit-phosphorhoudende lucifers te vervaardigen, te verkoopen en voor den verkoop in voorraad te hebben.

Worden in beslag genomen, verbeurdverklaard en vernietigd de voortbrengselen, waarop dit verbod van toepassing is, alsook de toestellen waarmede zij werden vervaardigd.

ART. 2.

De gemachtigden der Regeering voor het toezicht op den arbeid hebben vrijen toegang tot de nijverheids- en handelsondernemingen om er te letten op de uitvoering van de wet; zij stellen de overtredingen vast door processen-verbaal die gelden zoolang het tegenbewijs niet is ingebracht.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt, op straffe van nietigheid, binnen acht en veertig uren aan den overtreder afgegeven.

ART. 3.

L'importation des allumettes contenant du phosphore blanc est prohibée.

En cas de déclaration régulière, la marchandise sera saisie et confisquée. L'importation sans déclaration ou sous une dénomination inexacte, ainsi que la circulation irrégulière dans le rayon des douanes, sont constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 20 décembre 1897, relative à la répression de la fraude en matière d'importation de marchandises prohibées.

Dans tous les cas les produits confisqués seront détruits.

ART. 4.

Les délégués du Gouvernement ont le droit de procéder, s'il y a lieu, à des prises d'échantillons dans les conditions qui seront déterminées par arrêté royal.

ART. 5.

Le Gouvernement est autorisé à adhérer à la Convention internationale sur l'interdiction de l'emploi du phosphore blanc dans l'industrie des allumettes, signée à Berne le 26 septembre 1906.

ART. 6.

La présente loi sera exécutoire six mois après la date de la publica-

ART. 3.

De invoer van wit-phosphorhoudende lucifers is verboden.

Bij geregelde aangifte wordt de waar in beslag genomen en verbeurdverklaard. De invoer zonder aangifte of onder een onnauwkeurige benaming, alsook het onregelmatig vervoer binnen den tolkring, worden vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen der wet van 20 December 1897 op het beteugelen van den sluikhandel in zake invoer van verboden goederen.

De verbeurdverklaarde voortbrengselen worden in elk geval vernietigd.

ART. 4.

De gemachtigden der Regeering hebben het recht, zoo daartoe reden bestaat, monsters te nemen overeenkomstig de bij koninklijk besluit te bepalen voorschriften.

ART. 5.

De Regeering wordt gemachtigd toe te treden tot het Internationaal Verdrag, onderteevend te Bern den 26^e September 1906, nopens het verbod van het gebruik van witten phosphor bij het vervaardigen van lucifers.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking zes maanden na den datum van hare be-

tion au *Moniteur*; toutefois, l'interdiction relative à la vente et à la détention pour la mise en vente des allumettes au phosphore blanc n'entrera en vigueur qu'un an après la même date.

Bruxelles, le 31 juillet 1919.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

P. POULLET.

kendmaking in het *Staatsblad*; echter is het verbod nopens het verkoopen en het in voorraad hebben voor den verkoop van wit-phosphorhoudende lucifers slechts toepasselijk één jaar na denzelfden datum.

Brussel, den 31ⁿ Juli 1919.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

De Secretarissen,